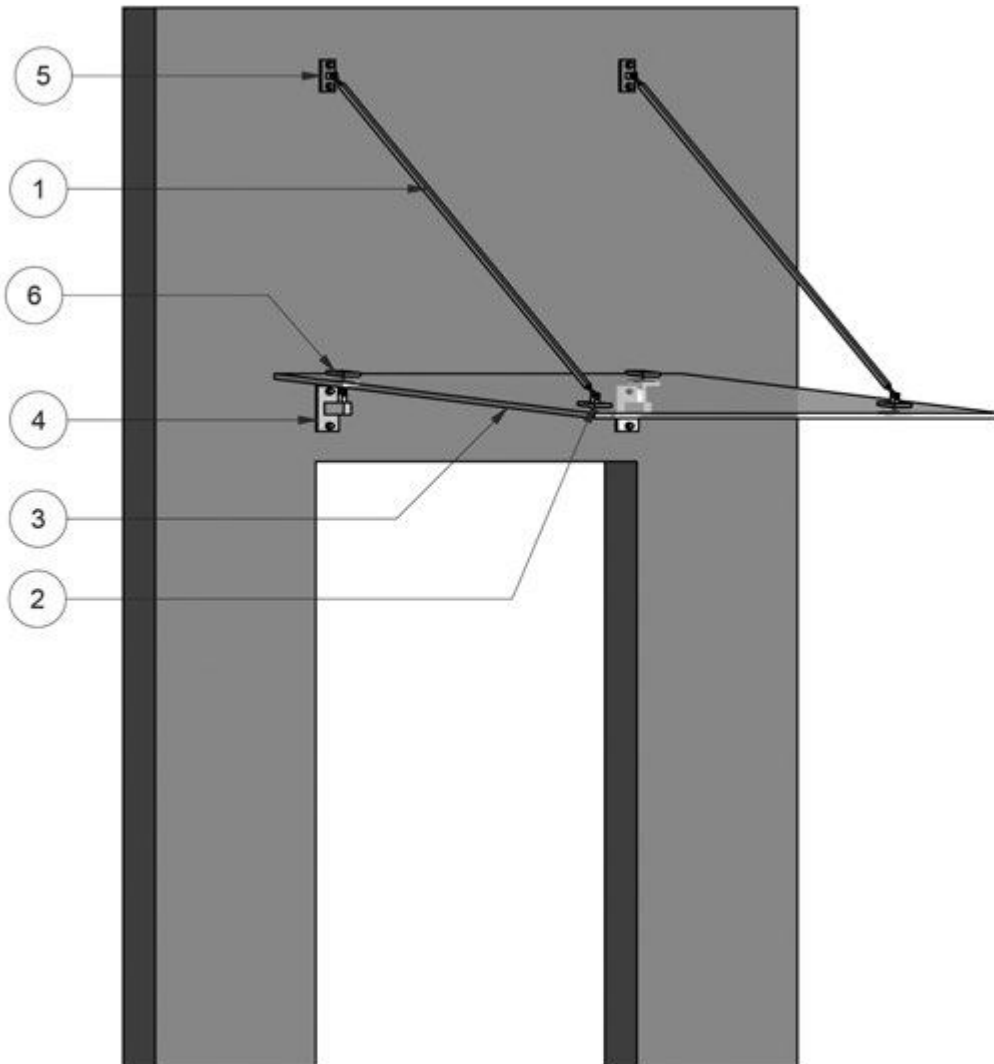


Montageanleitung
Assembly Instructions



VD 1775

Vordachsystem mit Zugstangen
Canopy-Systems with connector rods



Kontrollieren Sie das Ü-Zeichen auf:

- Metallbauteile (siehe Lieferschein/Beipackzettel)
- Verglasung (siehe Lieferschein und Stempel auf dem Glas)

Check the uniform code on:

- components (see delivery note/instruction leaflet)
- the glazing (see delivery note and stamp on the glass)



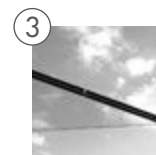
Wand-Stangenverbindung
Wall rod connection

1777VA



Punkthalter mit Gabel
Point fixture with fork

1780VA



Bitte AbZ beachten!
please see the national technical approval

VSG | LSG



Wandbefestigung
Wall mount

1779VA



Wand-Stangenverbindung
Wall rod connection

1778VA



Punkthalter mit Öse
Point fixture with eye link

1781VA

Tipps zur Reinigung und Pflege von Edelstahlflächen finden Sie unter www.pauli.de

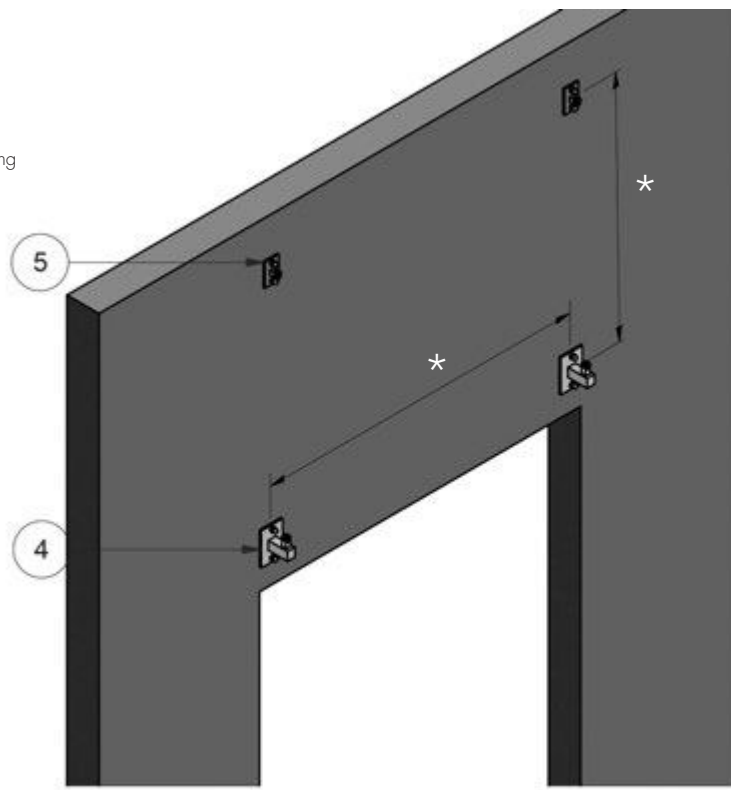
For instructions and recommendations for cleaning and handling of stainless steel surfaces click under: www.pauli.de



1779VA



1778VA



* Abstand nach auftragsbezogener Kundenzeichnung
* Abstand nach auftragsbezogener Kundenzeichnung

Als erstes sollten Sie den Untergrund/Befestigungsgrund klären und gegebenenfalls Auszugsversuche für die Auswahl bestimmter zugelassener Befestigungen, z. B. Zwischenplatten verwenden.

Wandflansch montieren

Zunächst zeichnen (s. beiliegende Zeichnung, auftragsbezogen) Sie die Bohrpunkte für die oberen und unteren Wandbefestigungen 1779VA und 1778VA an und bohren die entsprechenden Löcher in die Wand. Werden unsere speziellen Siebhülsen (Art.-Nr. 1980) für Loch oder Kammersteine eingesetzt, müssen die Bohrlöcher sauber ausgeblasen werden, um einen optimalen Halt der Klebeverbindung gewährleisten zu können.

Bitte auf Herstellerhinweise achten!

Denken Sie daran, die Gewindestäbe gleich nach dem Einschrauben vertikal als auch horizontal zu justieren. Achten Sie auf die richtige Setztiefe. Das geht am besten mit Hilfe der Originalhalterungen. Nach der vorgeschriebenen Aushärtezeit können Sie die Wandbefestigungen montieren. Achten Sie auch hier wieder auf eine exakte Ausrichtung.

First, you should check the sub-construction and, if necessary, do extraction tests (axis) to choose certain approved fixations, for example using shims.

Mount wall bracket

First mark the drilling points (see attached diagram) for the upper and lower wall mounts and drill the appropriate holes in the wall. If you use our special wall plugs (item no. 1980) for perforated or checker bricks, the drill holes have to be blown out clean in order to ensure they bond as securely as possible.

Please follow the manufacturer's instructions.

Make sure you adjust the threaded rods horizontally and vertically as soon as you insert them. The best way of doing this is with the aid of the original mounting brackets. After the allotted curing time you can fit the wall mounts. Once again, make sure that they are aligned properly.

- ② Punkthalter mit Gabel
Point fixture with fork



1780VA

- ③ VSG Bitte AbZ beachten!
LSG please see the national
technical approval

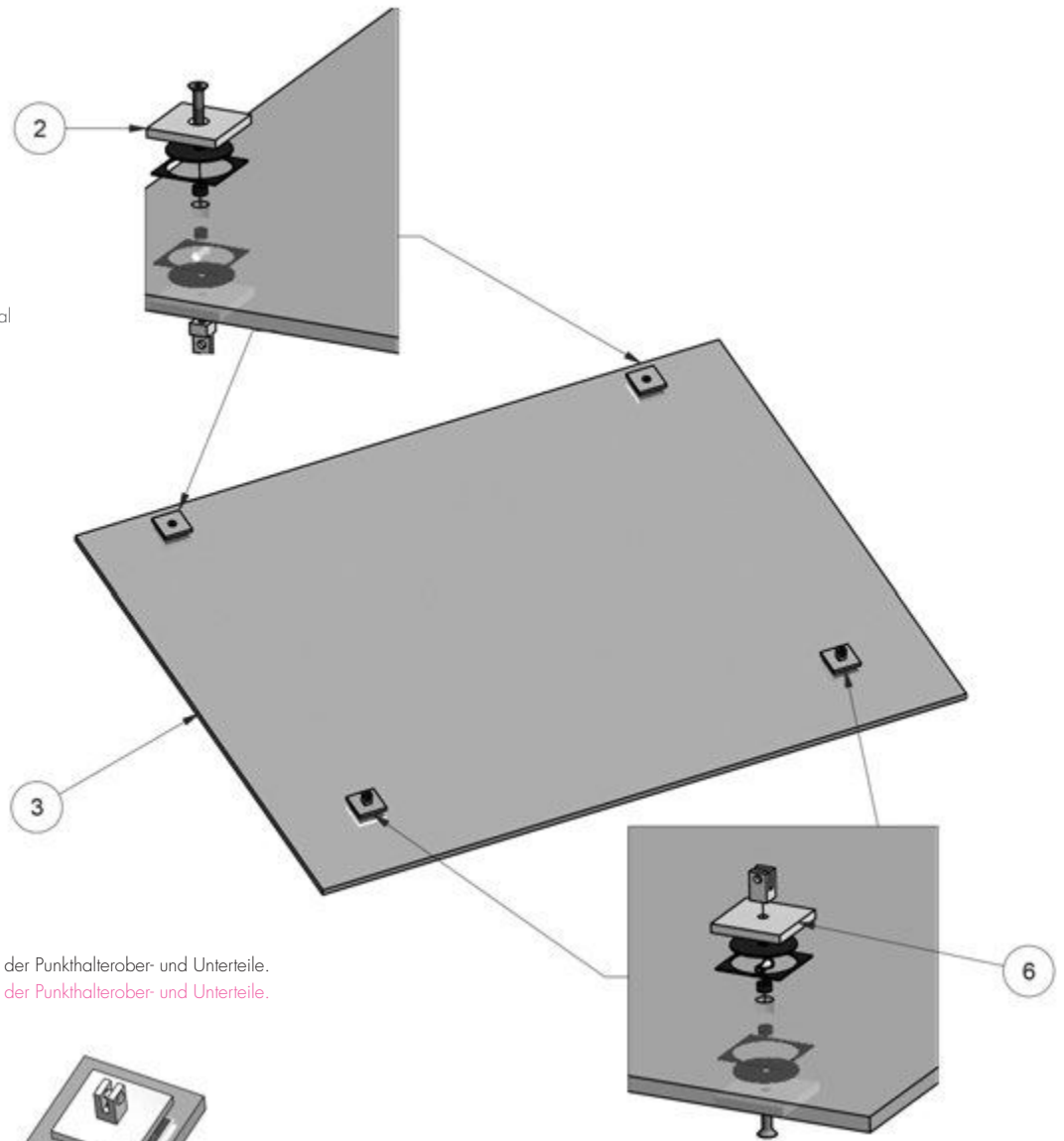


1777VA

- ⑥ Punkthalter mit Öse
Point fixture with eye link



1781VA



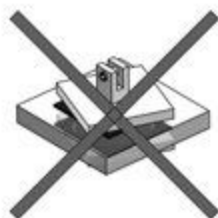
Bitte achten Sie auf die korrekte Anordnung der Punkthalterober- und Unterteile.
Bitte achten Sie auf die korrekte Anordnung der Punkthalterober- und Unterteile.



1781VA



1780VA



Befestigen Sie die Punkthalter (1780VA, 1781VA) am Glas. Diese müssen in der gleichen Reihenfolge, wie die Abbildung zeigt, zusammengebaut werden. Zwischen Glas und Metall muss immer ein EPDM-Element montiert werden. Achten Sie auch unbedingt auf die richtige Ausrichtung der Gabelköpfe (90° zur Wand) und ein Anzugsmoment von 16 N*m. Die Ausrichtung der Punkthalterober- und Unterteile und deren EPDM Beilagen parallel zur Glaskante ist auch zwingend zu beachten.

Fit the Point fixture attach parts 1930VA and 1931VA to the glass. These have to be assembled in the same order as shown in the diagram. A EPDM rubber washer should always be fitted between glass and metal. Also make absolutely certain that the fork heads are aligned properly (90° to the wall) and the tightening torque is 16 N*m.

Vordachsystem mit Zugstangen | Canopy-Systems with connector rods



Spreizbolzen 1910-7VA (22mm)
Spreizbolzen 1910-7VA (22mm)



Montageschritt Spreizbolzen 1910-7VA (22mm) im unteren Wandhalter 1779VA
Montageschritt Spreizbolzen 1910-7VA (22mm) im unteren Wandhalter 1779VA



Montageschritt Spreizbolzen 1910-7VA (22mm) im oberen Wandhalter 1778VA
Montageschritt Spreizbolzen 1910-7VA (22mm) im oberen Wandhalter 1778VA



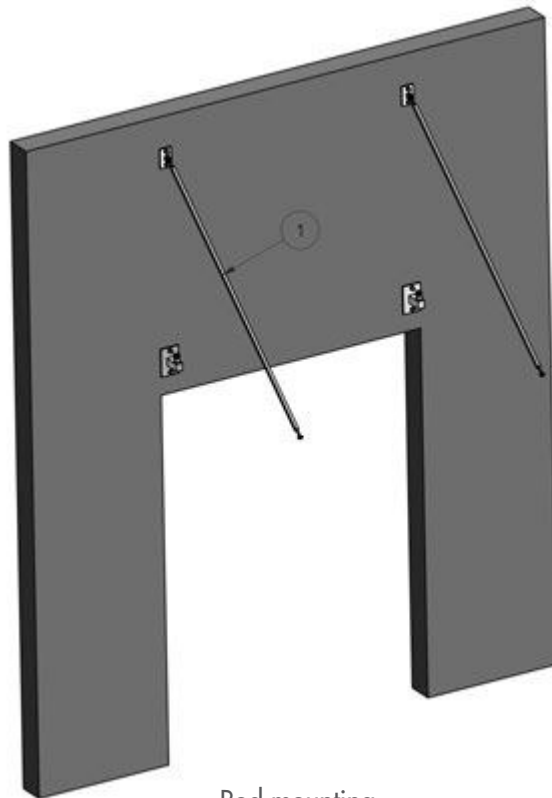
Montageschritt Spreizbolzen 1910-7VA (22mm) im Punkthalter 1780VA
Montageschritt Spreizbolzen 1910-7VA (22mm) im Punkthalter 1780VA

Hinweis

Bei der Verwendung von Spreizbolzen muss darauf geachtet werden, dass diese bei der Montage durch **beide** Achsschenkel der jeweiligen Punktbefestigung gedrückt werden. Nur so ist eine ausreichende Sicherheit und feste Verbindung von Punkthalter bzw. Zugstange zur Wandhalterung sichergestellt. Siehe hierzu Abbildung 3 der jeweiligen Punktbefestigung.

Hinweis

Bei der Verwendung von Spreizbolzen muss darauf geachtet werden, dass diese bei der Montage durch beide Achsschenkel der jeweiligen Punktbefestigung gedrückt werden. Nur so ist eine ausreichende Sicherheit und feste Verbindung von Punkthalter bzw. Zugstange zur Wandhalterung sichergestellt. Siehe hierzu Abbildung 3 der jeweiligen Punktbefestigung.



Wand-Stangenverbindung
Wall rod connection

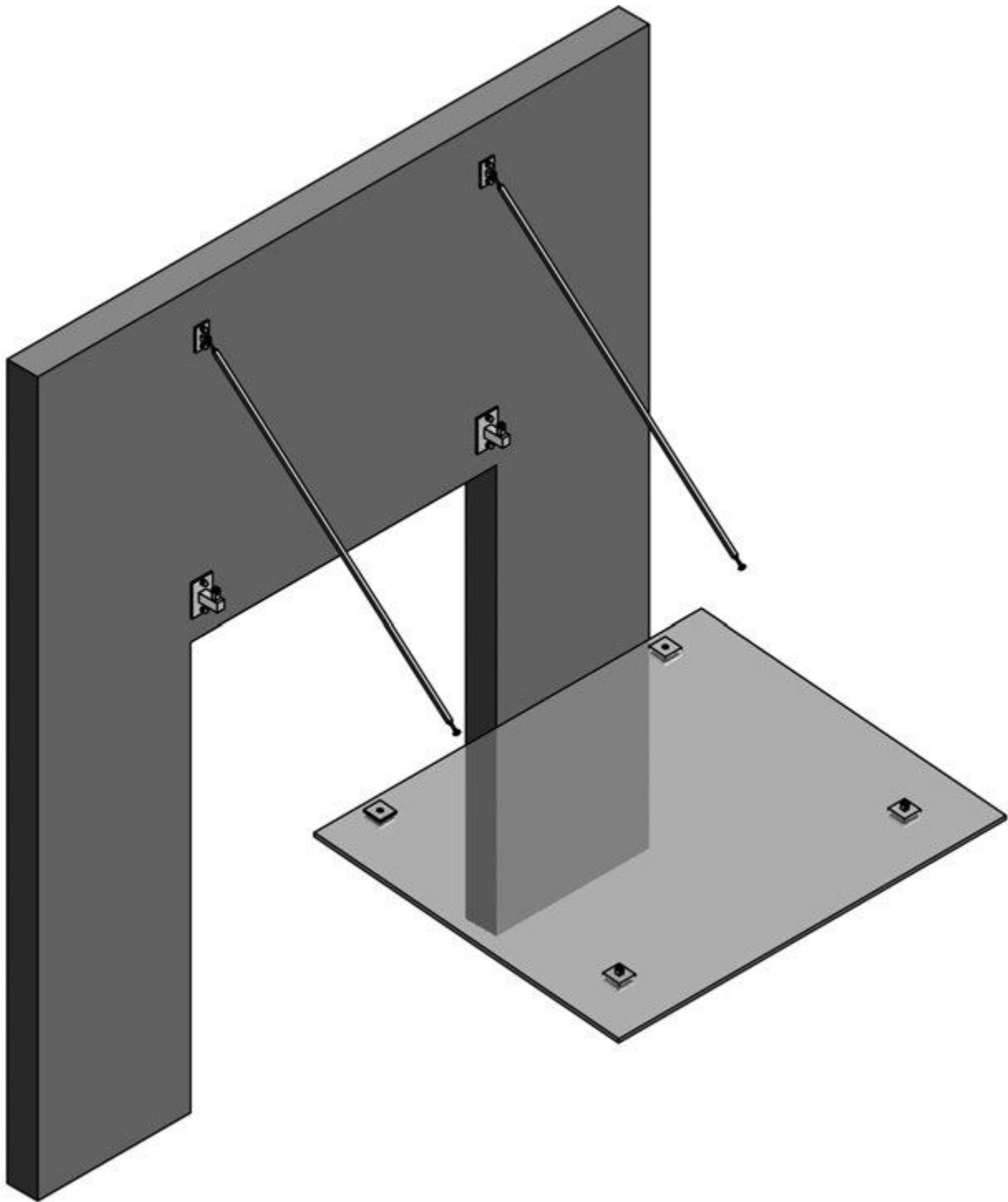
1777VA

Zugstangenmontage

Alle Verbindungen erfolgen durch Gabel und Öse/Stift. So bleibt die gesamte Konstruktion flexibel. Hier wird die Zugstange (1777VA) an der oberen Wandbefestigung montiert. Gabel und Öse werden mittels Spreizbolzen gesichert.

Rod mounting

All constructions are connected via fork and eye links/pin, which makes the whole construction flexible. In this case the rod (1777VA) is fitted to the upper wall bracket. The fork and eye link are connected by the expansion bolt.



Positionieren der Glasscheibe

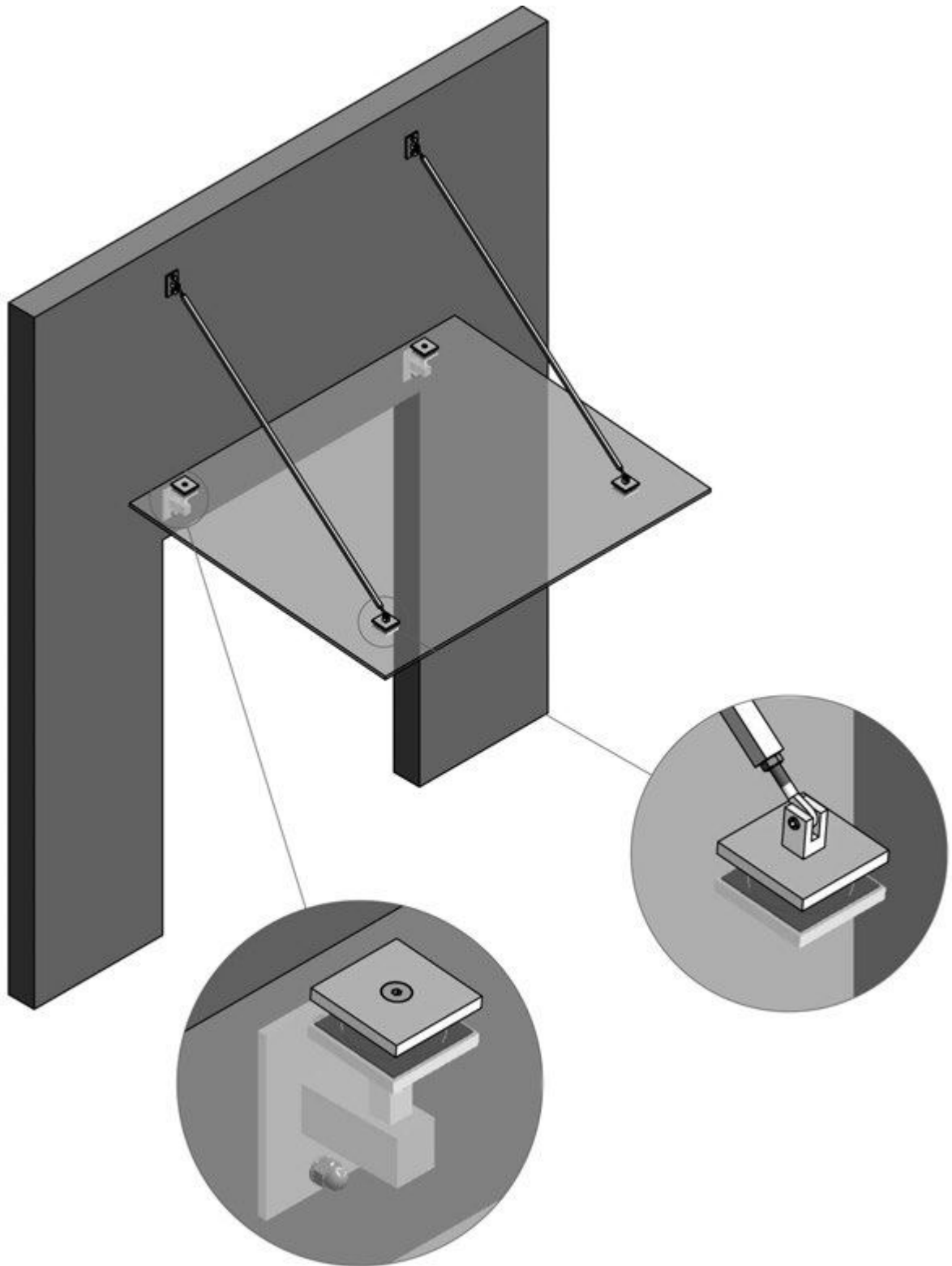
Die Glasscheibe mit den montierten Glashaltern kann nun, in einem Winkel von 90° zur Wand, in die unteren Wandbefestigungen (1779VA) eingeführt werden. Gabel und Öse werden mittels Spreizbolzen gesichert.

Achten Sie darauf, dass die Zugstangen beim Hochheben der Scheibe nicht über das Glas kratzen.

Positioning the glass

Now the pane with the mounted glass fittings can be inserted into the lower wall brackets (1779VA) at an angle of about 90° to the wall.

Take care when the pane is lifted into position that it is not scratched by the rods.



Endmontage

Nachdem die Scheibe positioniert wurde, müssen die Gabel- und Ösenverbindungen (1779VA und 1780VA) mittels Spreizbolzen gesichert werden. Nun werden die Zugstangen in die vorderen Glashalter (1781VA) eingehängt und gesichert.

Achten Sie darauf, dass die Zugstangen nicht über die Glasscheibe kratzen.

Final assembly

Once the pane is in position the fork and eye link connections (1779VA and 1780VA) have to be secured using an expansion bolt. The rods are then attached to the glass fitting (1781VA) and secured as before.

Make sure the rods do not scratch the glass.

Montageanleitung 1775VA

Bitte die Übereinstimmungserklärung ausfüllen und dem Bauherren übergeben!
Please, fill in the conformity description and hand it over to the building owner!

Übereinstimmungserklärung des Montageunternehmens Conformity description of the assembling company

Ergänzend zum Übereinstimmungsnachweis des Herstellers der Haltekonstruktion und der VSG-Scheiben, muss vom Montageunternehmen eine schriftliche Übereinstimmungserklärung erfolgen, dass die Ausführung des Vordachsystems den Bestimmungen dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung entspricht und die Montage entsprechend der Montageanleitung der Firma Pauli + Sohn GmbH erfolgt ist.

In addition to the conformity verification of the manufacturers of the wall mounts and the laminated safety glass panels, the assembling company has to make a conformity description in written form, stating that the construction of the canopy system is in accordance with the regulations of the national technical approval and that it has been assembled according to the assembly instruction of Pauli + Sohn GmbH.

Ausführung entsprechend der Montageanleitung durchgeführt.

The construction has been carried out in accordance with the assembly instruction.

Datum, Ort
Date, Place

Stempel/Unterschrift des Montageunternehmens
stamp/signature of the assembling company

Empfangsbestätigung
Notice of receipt

Datum, Ort
Date, Place

Stempel/Unterschrift des Bauherren/Verantwortlichen
stamp/signature of the building owner/Person in charge



Version A.01/2016

Alle Bilder, technische Zeichnungen und deren Beschreibungen sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum der Pauli + Sohn GmbH. Technische Maßangaben innerhalb des Kataloges sind unverbindlich. Konstruktionsänderungen sind vorbehalten. Bitte beachten Sie unsere Schutzrechte. Für Druckfehler und Irrtümer, die bei der Herstellung unterlaufen sind, ist jede Haftung ausgeschlossen.

www.pauli.de

Technischer Stand: September 2016

Edition A.01/ 2016

All images, technical drawings and descriptions are copyrighted property of the Pauli + Sohn GmbH. Technical measurements within the catalog are not binding and are subject to change. Any liability for printing errors which have occurred during the preparing of this brochure is excluded.

www.pauli.de

Technical status: September 2016